

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MOSCOW 06707 141654Z

ACTION OES-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 L-03 NSC-05 COME-00 NSF-01

NAS-01 ERDA-05 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 PM-04 SP-02

SS-15 NRC-05 ACDA-07 DODE-00 /075 W

-----141700Z 003821 /64

P R 141418Z MAY 77

FM AMEMBASSY MOSCOW

TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 7402

INFO USMISSION OECD PARIS

LIMITED OFFICIAL USE MOSCOW 6707

DEPT FOR OES/APT GANLEY AND EUR/SOV WILKINSON

PARIS FOR OECD FOR CIEC/MORRIS

E.O. 11652: N/A

TAGS: TGEN, PFOR, US, UR

SUBJECT: US-USSR S&T AGREEMENT: RENEWAL (01.00): FORMAT AND  
TEXTUAL POINTS

REF: (A) STATE 107633, (B) MOSCOW 6666

1. DURING MEETING 13 MAY AT SCST, AYKAZYAN, TRIFONV, AND  
EMBOFF DISCUSSED POSSIBILITIES FOR INTERIM EXTENSION OF  
AGREEMENT (REF A, PARA 5) AND ON TEXT OF OF NEW AGREEMENT (REF A,  
PARAS 1-4). SOVIETS HAVE NOW GIVEN PRELIMINARY AGREEMENT  
FOR INTERIM EXTENSION, NOTED REF B. THIS MESSAGE CONCERNS  
TEXT AND FORMAT, AS DISCUSSED 13 MAY.

2. THERE REMAIN THREE SUBSTANTIVE POINTS TO NEGOTIATE IN  
THE TEXT:

(A) COOPERATION VS. RELATIONS. IN DISCUSSING SUB-  
PARAGRAPH "E" OF PREAMBLE, TRIFONOV "EXPRESSED  
REGRET BUT WAS FORCED TO ADMIT" THAT IT IS

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 MOSCOW 06707 141654Z

"UNREALISTIC" TO CHARACTERIZE RELATIONSHIP

ACHIEVE TO DATE BETWEEN U.S. AND U.S.S.R AS "FRIENDLY."

TRIFONOV STATED BELIEF THAT BOTH SIDES HAD THAT

AS A GOAL IN 1972 AGREEMENT, AND THAT BOTH SIDES

STILL HAVE FRIENDLY RELATIONS AS A DESIRED BUT

UNREACHED GOAL. USING THIS REASONING, SOVIET

GOVERNMENT CANNOT HAVE WORDING WHICH PUTS "FRIENDLY

RELATIONS" INTO "PRESENT-TENSE" PHRASE.

THUS TRIFONOV ADVANCED TO TWO POSSIBLE REPLACEMENTS:

(1) "...SUCH COOPERATION WILL SERVE TO STRENGTHEN FRIENDLY RELATIONS...";

(2) "...SUCH COOPERATION SERVES IN THE GENERAL IMPROVEMENT OF RELATIONS ..."; PLEASE ADVISE.

(B) FREQUENCY OF SESSIONS OF JOINT COMMISSION. AYKAZYAN BACKTRACED FROM EARLIER PREFERENCE OF "ONCE A YEAR UNLESS OTHERWISE AGREED," NOTING THAT SOVIET HOSTING AND FUNDING ORGANIZATIONS COULD USE THE OPTION THEREIN TO HAVE SOVIET SIDE OF JCM REQUEST AGREEMENT FOR POSTPONEMENTS. EMBOFF NOTED THAT "AS A RULE" IS, IN ENGLISH, SOMEWHAT MORE FLEXIBLE THAN "UNLESS OTHERWISE AGREED," BECAUSE FORMER HAS GARNERED "IN GENERAL" MEANING THROUGH USE (E.G., AS A RULE, IT IS HOT IN WASHINGTON IN JULY; NO "RULE" IS INVOLVED). RUSSIAN PHRASE "KAK PRAVILO" ALSO CONVEYS "IN GENERAL" MEANING, ALTHOUGH PROBABLY LESS SO THAN ENGLISH. TRIFONOV SUGGESTED "... AS A RULE ONCE A YEAR, UNLESS OTHERWISE AGREED." EMBOFF PROMISED TO RELAY SUGGESTION TO DEPARTMENT BUT NOTED THAT IT IS SOMEWHAT UNWIELDY IN ENGLISH. (COMMENT. WE PRESUME THAT IMPORTANT POINT FOR U.S. IS TO DROP THE "ONCE-A-YEAR" FIXED REQUIREMENT TO ALLOW FOR YEARS LIKE 1976. ALL OF THESE PHRASES WILL ACCOMPLISH THAT GOAL, SO THAT IMPORTANT POINT IS TO GET SOMETHING SOVIETS CAN ACCEPT. SINCE "AS A RULE" IS APPARENTLY SLIGHTLY STRONGER IN RUSSIAN THAN IN ENGLISH, AYKAZYAN MAY WELL COMEBACK TO THE ORIGINAL U.S. SUGGESTION.) LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 MOSCOW 06707 141654Z

(C) "EXECUTIVE AGENTS WILL ENCOURAGE AND FACILITATE..." SECOND SENTENCE OF PARA 5, ARTICLE 7, HAS NOT YET RECEIVED APPROVAL, BUT AYKAZYAN IS HOPEFUL THAT APPROVAL WILL COME SHORTLY (EMBOFF HAD EARLIER EXPLAINED TO AYKAZYAN, AS RELATED TO CRAMER, THAT SENTENCE COMMITS EXECUTIVE AGENTS TO MAKE AN EFFORT WITH OTHER ORGANIZATIONS, BUT THAT THERE IS NO GUARANTEE OR COMMITMENT TO SUCCESS; SCST OR OSTP MIGHT FIND, AFTER DISCUSSING COOPERATIVE ACTIVITY WITH ANOTHER AGENCY, THAT OTHER AGENCY IS NOT INTERESTED AND THAT EXECUTIVE AGENT CAN DO NOTHING FURTHER. EMBOFF EXPLAINED THAT MAKING THE EFFORT IS THE COMMITMENT, AND AYKAZYAN SAID THAT HE IS USING THIS EXPLANATION IN EFFORTS TO HAVE SENTENCE ACCEPTED).

3. FORMAT: AN AGREEMENT, NOT A PROTOCOL. WHEN AYKAZYAN INDICATED POSITIVE SOVIET INITIAL REACTION TO INTERIM EXTENSION (REF B), EMBOFF ASKED WHETHER THAT MEANS SOVIETS PREPARED FOR AGREEMENT FORMAT REGARDLESS OF TIMING OF SIGNING. AYKAZYAN

CONFIRMED THAT SOVIET ACCEPT AGREEMENT FORMAT.

4. SEVERAL SMALL POINTS NEED CONFIRMATION (REFERENCES ARE TO PARAGRAPH 2 OF REF A). SOVIETS PRESUME THAT:

(A) "U.S.A.," "U.S.S.R.," IN SUB-PARAS A AND F WILL BE SPELLED OUT, AND THAT "U.S.A." WILL PRECEDE "U.S.S.R." IN SUB-PARA "A" IN ENGLISH-LANGUAGE TEXT.

(B) DENOTATIONS A-F ON SUB-PARAGRAPHS IN PREAMBLE USED FOR REFERENCE PURPOSES ONLY, AND THAT ACTUAL TEXT WOULD DROP THESE NOTATIONS.

(C) "U.S.-U.S.S.R." IN ARTICLE 7, PARA 1, WILL BE AS INDICATED AND NOT REPEAT NOT BE SPELLED OUT IN ENGLISH-LANGUAGE TEXT (RUSSIAN-LANGUAGE RENDITION WILL BE "SOVETSKO-AMERIKANSKAYA")

(D) SECOND SENTENCE OF PARAGRAPH 1, ARTICLE 8 INADVERTENTLY DROPPED. SOVIETS WANT THAT SENTENCE, AND UNDERSTAND THE FULL TEXT WILL BE: QUOTE THIS AGREEMENT SHALL ENTER INTO FORCE MAY 24, 1977, AND SHALL REAMIN IN FORCE FOR LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 04 MOSCOW 06707 141654Z

FIVE YEARS. IT MAY BE MODIFIED OR EXTENDED BY MUTUAL AGREEMENT OF THE PARTIES. END QUOTE.  
TOON

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** TEXT, SCIENTIFIC COOPERATION, AGREEMENTS, PUBLIC CORRESPONDENCE, SCIENTIFIC MEETINGS, TECHNOLOGICAL EXCHANGES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 14-May-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977MOSCOW06707  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770171-0582  
**Format:** TEL  
**From:** MOSCOW  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t19770558/aaaabxwv.tel  
**Line Count:** 142  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** de46d593-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION OES  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 3  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 STATE 107633, 77 MOSCOW 6666  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 17-Mar-2005 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2523256  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** US-USSR S&T AGREEMENT: RENEWAL (01.00): FORMAT AND TEXTUAL POINTS  
**TAGS:** TGEN, PFOR, US, UR  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/de46d593-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009